



Prins Piet

van Brouwersgat

PROCLAMEERT

1. 't Hil joar bij „de post“ nou 3 dagen op „m'nne post“ zonder 't bezurge van post.
2. Wie toch post wil hebbe kan 'm hoale bij mèèn achter in den hof want der sit er nog inne.
3. De post-bus wordt deez doag vervange dur Jan Bus of de bus van jonkers. Wie 't er nie mee ins is vat 'n spinaziebus.
4. Vur angetekende stukke of mensen die wille antekenen zal ik nog 'n teken gève dur mèèn ondertekend.
5. Tijdens mijn regeringsperiode zen alle brieve vrij van port. Port moete op drinke en nie op brieven plekke.
6. Ok hoeven der gin postzegels worde geplakt want der wordt mee deez doag al genoeg geplakt.
7. En wie teveul plekt moet, „bijplekke“ of blijven plekke tot hij is uitgeplekt, mer *niemand* mag thuis blijven plekke.
8. Wie mee deez doag wil belle moet mer mee z'n fietsbel belle, mer die hoeft nie alles rond te belle, want der ben ik vierkant tegen. Mee 't perdsgetuig van Dries Smets kande ok belle.
10. Deez doag zen er gin lastposte, mer wel vier leutposte die ge nie magt mijden.
Des bij ALDA'S, bij JANTJES, bij MERIETJES, en VAN DER HEIJDE.
11. Iedereen doet mee en denkt aan de leuze „P.T.T.“



Aan alle Pintewippers en Pintewipperinnekes

VAN BROUWERSGAT

Het doet mij een groot plezier dat ik dit jaar weer als Prins van Brouwersgat ben gekozen. Want in 1970 is het precies 11 jaar geleden dat de Prins en Raad van Elf werd opgericht. En dat is toch wel het vernoemen waard 11 jaar bestaan met zo'n klein aantal Pintewippers.

Daarom dank ik jullie vanaf deze plaats zeer hartelijk voor Uw medewerking. En daarom zullen we eens extra carnaval gaan vieren dit jaar.

Het is voor mij de tweede maal dat ik Prins van Brouwersgat ben. Ik zal mij weer voor de volle honderd procent geven. Maar dan moeten jullie ook niet achter blijven Pintewippers. Ik hoop dat de ouden van dagen weer allemaal aanwezig zullen zijn want die weten wat carnaval vieren is. En dan die kleine Pintewippers en Pintewipperinnekes, geheet wel daar achter de kantine van de Brouwerij die maken daar ook drie dolle dagen mee. En dan de zieken niet te vergeten die krijgen ook ieder jaar een kleinigheidje thuis gebracht. En dat allemaal door Uw steun Pintewippers en Pintewipperinnekes en daarom nogmaals hartelijk dank voor uw bijdrage. En ook onze adverteerders en begunstigers hartelijk dank voor uw jaarlijkse steun. Ook U wens ik een prettige carnaval.

En U vorst Pau en adjudant Leo en Raad van Elf dank ik ook voor het vertrouwen in mij. Ik reken op jullie steun en dat we dit jaar allemaal samen een prettige carnaval mogen vieren. Pintewippers en Pintewipperinnekes tot ziens achter een grote of een kleine Pint.

Prins Piet.

**Pak er
Tenminste
Tien ! ! ! !**



Vorst Pau

Een kleinigheidje aan de Vorst

„Jonge, Jonge“; zee Tante Truda, „is dà nou al elf jaar geleden, dat gij Prins Carnaval waart in Brouwersgat“. Ik zee: „Ja dà klopt“. „Ge zoudt zeggen hoe hedde 't toch vol kunnen houden op zo'n klein durpke en zo dicht bij Striepersgat.
Ja Pintenwippers en Pintenwipperinnes van Brouwersgat, toch sloeg dà oud menske de naogel op de kop, want het is inderdaad 'n moeilik karwei geweest mèr. door het werken en deurzetten van de leden van het Bestuur van de Carnavalsvereniging en de jongens die wij de Raod van Elf noemen en niet te vergeten de leden van de Carnavalsvereniging, zij zijn het dit moeilik karwei hebben opgelost. En ik zou natuurlijk ene verdome hannes zijn, as ik de Prinsen van Brouwersgat zou vergeten ene grote pluim op de Carnavalshoed te steken. Zij hebben zich als Prins finaal uitgesloofd. En dees jaar hebben we weer zonne Prins, PRINS PIET D'N URSTE, die zich volledig inzet, om alles goed te laten verlopen en er veur zorgt dat we veul plezier hebben in Brouwersgat.
Ik wil besluten met een hoeraatje voor onze Prins PIET D'N URSTE en dat het gesmeerd zal lopen.

Vorst Pau.

Pintewippers en Pintewipperinnes

Wij leven snel !!

Nauwelijks zijn de feesten rondom de jaarwisseling verstreken of Carnaval 1970 werpt zijn schaduwen vooruit.

Wij leven ook in een veranderde wereld. Neem b.v. de ruimtevaart. Carnaval en Ruimtevaart die verdringen ons beide van het besef dat we als mensen nu ook weer niet zo belangrijk zijn.

De dodelijke angst waarmee wij onze activiteiten en onze belangen op de wereld beschouwen, krijgt met de Carnaval en bij het bekijken van zo'n maanlanding een enorme prik.

Carnaval is trouwens een ontspanningsfeest en hoe de mens ook zal worden, ontspanning zal hij nodig hebben om herstel van zijn krachten op te doen.

Ik wens U veel ontspanning en veel plezier.

Namens Carnavalsvereniging dank ik allen die hebben meegewerkt om ook dit jaar weer de Carnavalsfeesten te kunnen organiseren.

Uw Voorzitter.

Vrijdag 6 februari (namiddag)

Bezoek van Prins en Raad van Elf aan de Kleuterschool.

Zaterdag 7 februari :

Zaterdag v.m. bezoekt de Prins met zijn Gevolg de zieken van Brouwersgat.

Zaterdagmiddag: jeugdbal voor de schoolgaande jeugd in Brouwersgat in echte Carnavalsstijl met bezoek van Prins Piet d'n Urste en verkiezing van de nieuwe jeugdprins en zijn Raad van Elf achter de Cantine van de Brouwerij. Aanvang 2 uur.

Zaterdagavond: Groot Prinsenbal met installatie van onze nieuwe Prins Piet d'n Urste in Café Staals. Aanvang 8 uur.

Onze eigen Brouwersgatse tonpraoters zullen wel weer present zijn om er op los te kalle en Prins Piet d'n Urste en zijn Raad van Elf zullen er wel voor zorgen dat het aan de nodige stemming niet ontbreekt.

Zondag 8 februari :

7.00 uur Aanvang van de Brouwersgatse Carnaval. De Prins en Raad van Elf bezoekt het jeugdbal en de café's.

Programma Carnaval Brouwersgat

7.30 uur Installatie van de jeugdprins, gevolgd door een geweldig jeugdbal tot 9.30 uur in de bekende ruimte. Prins en zijn Gevolg bezoekt dus dagelijks deze gelegenheid en de ouders die de kinderen brengen en halen zijn van harte welkom.

11.11 uur Ontbinding van de Raad van Elf.

Maandag 9 februari :

Groot bejaardenbal in zaal Van der Heyden met verkiezing van de nieuwe Bejaarden-Prins 1970. Alle bejaarden worden hier bij uitgenodigd en natuurlijk gekostumeerd als het maar n'n boerenkiel met 'n petje.

Prins Piet en de Raad van Elf zullen deze middag leiden en desnoods nog een bumke mee katten als dit moet.

7.30 - 9.30 uur Jeugdbal. Rondgang van de Prins met zijn Gevolg, waarna ontbinding van de Raad van Elf om 11.11 uur.

Dinsdag 10 februari :

7.30 uur Jeugdbal tot 9.30 uur daarna afscheid van de jeugdprins 1970.

Rondgang van de Prins en zijn Gevolg.

11.11 uur Carnaval naar de Maan met afscheid van Prins Piet d'n Urste en sluiting van Carnaval 1970.

Onze reporter Polleke

in Brouwersgat

Ieder jaor maak ik mijnen rondgang deur Brouwersgat en ieder jaor is het nog hetzelfde tegoeiertrouwe durpke gewist. Totdat ik dees jaor toch efkes mee mijn ogen stond te knippen en mee mijn oren stond te wapperen en mee mijn teen ston te krullen. Ik docht op 't eerste monument dat ik in Nieuw Jork uit de bus gestapt waar, maar ineens zag ik den krantenbooi lopen en umdat ik wis, dat de nen ouwen Prins waar, moest ik wel tot de concludie komen dat ik bij de Pintenwippers aangeland waar.

Mee dat ik uit de bus stapte braak ik bekant mijnen nek over 't neij trottwaar, bij de Render veur de deur. De weg waar ook verdimmes breed geworre. Ge kont bekant nie den overkant zien. Ineens zag ik iemes aan den overkant. Ik vroeg hoe dat ie daor gekommen waar, want ik durfde nie over te stèke. , zee ie, ik ben aan deze kant geborre in de Gruunstraat.

Ze hadden ook maar meteen een paar tunnels moeten maaken onder den Boulevard. De straotnamen zijn ook al veranderd. De Raod van Elf heeft al nen brief naor d'n Burgemister gestuurd, om de namen een bietje origineler te maaken. De Bergstraat wordt dan Pintenwippersteeg. De Westerhovenseweg wordt Koffiegatseweg, de Gruunstraat wordt Campinalaan. De Dommelstraat zal dan Kalverstraat worden en de Keersop wordt Kattenburgh. De Keersopperweg wordt Stadionweg. De Kerkakkers zullen voortaan Vrijstraat heten.

De mensen van Brouwersgat zijn nog dezelfde gebleven. Ze zijn van buiten misschien nie zo schoon, mer van binnen zit er een goei hart in. Van echt goud.

Bij de Pintenwippers hoeven ze veurlopig nie aan harttransplantaasie te doen. Misschien wel ooit een lever-transplantaasie want daor zijn erbij die nen verdomde dreuge lever hebben. Ge moet maar eens

opletten as 't Carnaval is. Dan ist net of alle Pintenwippers uitgedreugd zijn.

Ze zeggen dat Brouwersgat een neij Gemeenschapshuis krijgt. Bij het voetbalveld. 'n Stukske weg hebben ze al hard gemaakt, de zaal ze straks wel Gemeentewegske noemen. Ze zeggen dat de neij kerkmisters de schouwers onder dat Gemeenschapshuis hebben



gezet. As de waar is dan maaken ze in ieder geval al een goei beurt. De neije Pastoor liep ik ook nog tegen het lijf aan. Dat weten gullie nog nie, mer dat is nen ouwen vriend van mij. Toen ie nog kapelaan waar, toen heb ik veul mee hem gebritat. Het waar wel toevallig Ik kuierde in de buurt van de Boerenleenbank toen er zo'n raar wagentje stopte veur de Bank.

Ik dacht dat is ginen zuiveren koffie, mer wie stapte d'r uit de neije Pastoor, in eigen persoon. Ik zee dag Pastoor kende me nog ? Ja, zee ie, ge bent Polleke. Ik zee tegen hem, is de wagentje helemaal van U eigen ? Ja Polleke, zee ie, en hij doet 't weer goed.

Ik heb 'm verleden week goed dicht laten maaken en twee neij band op laoten leggen, nen nieuwen uitlaat en versnellingen erop laoten zetten. De kostte wel 'n paar centen mer ik kreeg er ook ene sleepkabel cadoo veur niks bij. Hij ziet er zo mer oud uit zee ik. Ja, zee de Pastoor, mer ik heb 'm ook nog nie gepoetst.

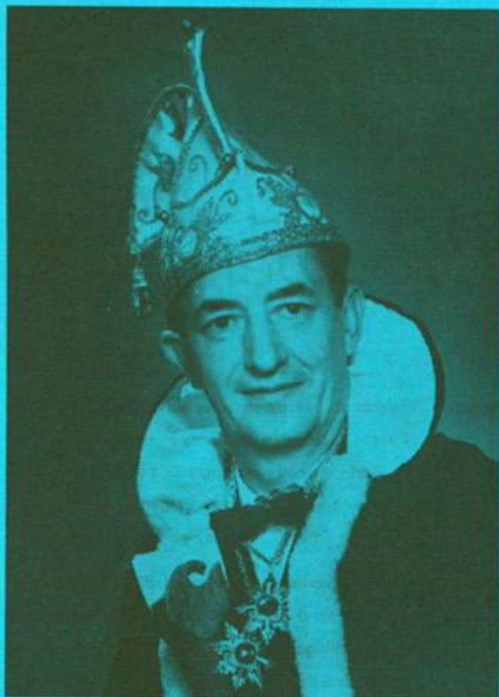
Witte wa wel 't leukste is in Brouwersgat, dat die lui die op de baan zitten haast allemaal in de Raod van Elf zijn. De Melkboer, de Krantenbooi, de Mulder, de Post, de Groentenboer. Ik ben dees Pintenwippers is op wezen zoeken en toen heb ik eens gevraagd als ze dees werk nie hadden wat ze dan het liefste zouden worren. Tinus zee, dat ie het liefste Ruimtevaarder wier, mer hij wou toch blijven vendelen. Sjeff zee, as ik nie zo oud waar, dan wier ik Wielrenner. Pau zee, dat iet het liefst werkbroeder of zeeman zou willen zijn

en Piet de Prins van Brouwersgat die zou wel zoiets willen worren as Prins Bernard. Cor die zou het liefst de Voetbalpool winnen en dan ging ie naar de Kanariëse eilanden en begon dan een Vogelkooikes-fabriekke. Nou kende toch weer zien dat verschillende mensen zo verschillende kannen zijn.

In ieder geval, zal het in Brouwersgat wel wir gezellig zijn. Ik heb geheurd dat er mee de openeingsavond hier bekende tonpraoters kommen. Verleden jaor heb ik zo gelachen, da mijnen buik er nou nog zeer van doet.

Enfin as ik jullie zie mee dees daog in Brouwersgat dan geeft mer een rondje.

Polleke.



Aan alle Brouwersgatse Carnavalsvierders

Over enkele dagen staat dan weer de Carnaval voor de deur. En dat ik als adjutant, voor deze dagen ben ik gekozen heb ik maar even de pen gepakt om een stukje in onze foeperpot te schrijven. Op de eerste plaats wilde ik Prins Wiel den Urste bedanken voor zijn medewerking verleden jaar. Het was wel vlug gedaan voor onze Wiel, aangezien hij zijn been brak. Maar wij hopen een volgende keer meer succes voor Wiel. De reserve Prins Hans ook nog heel hartelijk bedankt want hij kweet zich uitstekend van zijn taak. Verder zullen we onze Prins Piet met ons allen ter zijde staan in deze remoerrige dagen. Dat ook de ouden van dagen allen aanwezig zullen zijn hopen wij van ganser harte. Oude van dagen is eigenlijk het juiste woord niet, aangezien je zo jong bent zo als je jezelf voelt. En de kleine pintewippers en pintewipperinnekes niet te vergeten dat jullie ook volop Carnaval moagt vieren en leut hebt voor tien. De jeugd heeft de toekomst en wie weet wie er van jullie nog eens ooit Prins Carnaval van Brouwersgat wordt. Laten wij het met z'n allen, dus heel Brouwersgat, een gezellige Carnaval van maken. Wij rekenen op jullie allen dus Grote Pintewippers- en Wipperinnekes laat oe van oewe goeie kant zien.

Dan wilde ik Prins Piet nog bedanken voor 't vertrouwen dat ie in mij stelt, eveneens Vorst Pau en de hele raad van elf.

Dat we in heel brouwersgat een prettige Carnaval mogen hebben en voult leut.

Mijn hartelijke dank,

Adjutant Leo.

Aan alle Pintewippers en Pintewipperinnekes

Dit jaar hebben we weer een nieuwe Prins gekozen. 't Is een ouwe bekende: Prins Piet van Brouwersgat. Naar zijn goed voorbeeld gaan we dit jaar met z'n allen Carnaval vieren. Laat daarom alle pintewippen en pintewipperinnekes present zijn om de bloemkes flink buiten te zetten. Ook de kleine wipperinnekes en wippers want die hebben nog ieder jaar hat meest plezier van allemaal. Langs deze weg bedank ik de Raad van Elf en elke inwoner van Brouwersgat voor de prettige medewerking in mijn korte Prinsperiode. Prins Piet, veel succes.

Prins Wiel d'n Urste.

DUR IS MER EEN DROGISTERIJ IN BROUWERSGAT

Drogisterij Zigmans

Bergstraat 74

Telefoon 4108



Carnavalslied

Carnaval in 't Brouwersgat
dè is me wat,
in dè klèèn gat,
We drinken van 't gerstenat,
en worren gin van allen zat.....
We gaon vastenaovond hauwe,
laoten alles in de steek,
Tap de pinten er nog mer 'ns vol
't is mer vur de lol.....

Vat er nog mer inne.....

KEN DT NOG ?

Bezoekt tijdens de

CARNAVAL

Cafe DE HOEK

Singelbroeksestraat 21

Luykgestel.

Gaat U op gang
dan naar de Boemerang.

Bij Piet en Gien
kan je gezelligheid zien.

CAFE BAR

Boemerang

Reisvennestraat 34

Valkenswaard

Geeft 'm mee de Carnaval
mer flink van katoen. ...

Dan weet ge ook wa ge na de
Carnaval moet doen.

Vlug naar de Luikerweg lopen.

Om 'n schon lemke te kopen.

„Artistica“

Luikerweg 14A V'waard

Telefoon 2378

TH. C. RADEMAKERS.

De beste merken
Oude Jenever, Jenever, Cognac,
enz., ruime sortering buitenlandse
gedistilleerd vindt u in

SLIJTERIJ

't Zwaantje

W. BAKEN

Groothandel in dranken

Eindhoveneweg 114,
telefoon 2651, Valkenswaard.

„OPLICHTER GEZOCHT“

Moos stapt het politiebureau binnen en
vraagt aan de dienstdoende wachtcom-
mandant: is die betrekking nog vrij?

Moos matroos, loopt 's nachts op het
Rembrandtplein. Een vrouw van lichte
zedes, maar met een donkere huidskleur
komt naar hem toe en vraagt: Schat ga
je mee naar huis? Waarop Moos haar ver-
baasd antwoordt: Midden in de nacht naar
Afrika?

CARNAVALFOTO'S

Beekman

Willibrorduslaan 33

Valkenswaard

Bloemisterij

Tuinaanleg

Compost en bloemaarde

M. Bogaars

Groenstraat 23 - Duizel
Telefoon 04970-2455

Radio

Televisie

KOOLEN

Eindhoveneweg - Telefoon 3016
Valkenswaard

R. Jansen-Bresser

FRITURZAAK

zijn specialiteit in slaatjes.

Dommelseweg 113
Valkenswaard

Boom- en

Rozenwekerijen

Cor Theunissen

Dommelstraat

Dommelen

BIJ JAN EN MARIE

of ge wilt of nie

daor pakke we altijd

unne pint of drie

J. v. d. Heijden

Westerhovenseweg 2

Dommelen

Vur ne Boerekiel en

petje vur de carnaval



Jac Neijnsens

Heren-, Jongensconfectie

Modes en Bedrijfskleding

Januske de Verklejer



Vurrij jaor was Januske verkleid gewist als vrouw, mer hij had er zun moeite mee de plissie mee gehad, dat ie gezwoon hit dat ie noolt mir vrouw zal zen. Ok al is de tegesworrig nog zo 'in'. Want ge kunt vandaog de dag nog nie mir zien of ge un jongen of un meitje vur oe het. Mer ik heb er toch fel iets op gevonden um de uit te maoken. As ie lang haor hit den is het gegarrundeerd un jongen. As ie kort haor en un lange broek an hit dan is ut un meidje. Maor as ie nou kort hoar hit me un rok an, dan wit ik ut ok nie mir.

Mar um op Januske trug te kommen. Deez jaor zoudt as blote dunschiller verkleid gaon. Urst had ie al us

geinfurmeerd bij de Brebantia hoe die er uit moesten zien. Maor die hadden allinig maor angeklidde dunschillers. Uiteindelijk hit ie de knoop maor doorgehakt en hit ie die van Brebantia toch as vurbild genomen maor um wel urst uitgeklid. Toen ie zun paor uur an da ding gewerrekt had, war ie bekant klaor allinig wist ie nie goed waar ie zun hoofd moest laoten. En hij kon ut toch oak nie goed missen, want hij moest toch goed kunnen zien wat ie deed mede carnaval. Maor komt tijd komt raod had zijn vaoder altijd gezeed. En jawel hoor, un paor uur vur de opening had ie ut gevonden. Hij trok zunne hille kliddij un bietje op, zudat zun hoofd duronder kwam te zitten. Nou had ie ok nog wa beweging in zun benen. Toen dun carnaval goed en wel an de gang war kreeg Januske in ene zun dorst, dat ie wel un paor pilsjes achterover kon slaon. Mar niemand had zun lang arm dat ie bij Janus zunne mond kon kommen. Uiteindelijk vonden ze ok daor wir wel iets op. Elke keer als Janus wa wilde drinken dan gaf ie unne gil, en dee mee zunne mond open. En dan war der altijd wel den een of andere gediensstige carnivalsvierder die dat glaasje boven zun hoofd leeggooide. Dan knoeide der altijd wel iets langs zunne mond, mar ik vind dagge met de carnaval toch ok nie te nou moet kijken. Mar alles bijelkaargenommen had Januske toch nie vul an zunne carnaval want hij had unne geweldig grote plaot vur zunne kop. En daorum hit ie de dunschiller ok al wir afgezwoon. Mar we denken mar zo, elk jaor utzelfde das ok nie alles. Misschien datie volgond jaor wel wir iets gekks an zun lijf trekt.

Voor gashaarden, gevelkachels
en kookapparaten

W. ROTHANS

Landelijk erkend gasfitter

Bergstraat 28-30

Dommelen

Telefoon 2478

Begunstigers Brouwersgatse Karnaval 1970

N.V. Dommelsche Bierbrouwerij v/h W. C. Snieders
Café Jan Lavrijssen, Valkenswaard
Brabantia N.V., Valkenswaard
J. G. Dekkers, Belastingconsulent, Peperstraat 34,
Valkenswaard
Café De Eyckelbergh, Adr. Verhoeven, Bergeyk
J. Broos, Architect, Valkenswaard
Café Hoogenkamp, H. v. Eynden, Eindhoven
Fa. de Groot en Zn., Groothandel in fruit en
zuidvruchten, Kerkdriel
P. H. Neynens, Valkenswaard

Café 't Pannenhuis, Luyksgestel
Café W. Claassen, Valkenswaard
A. Willems, Waalreseweg 65, Valkenswaard
Garage J. Baets, Waalreseweg 128, Valkenswaard
J. van Ham, Schildersbedrijf, Luikerweg, Valkenswaard
Fa. Dings-Bots, Drogisterij, Valkenswaard
Jan Smolders, Schoenhandel, Eindhovenseweg,
Valkenswaard
G. Damen, meubelhandel, Valkenswaard
L. v. d. Lee, Grossier in groenten en fruit, Drunen

Tijdens de carnavalsdagen
dansen met het orkest

THE WHIRTWINDS

Café De Drie Linden

Luyksgestel

Brouwersgatse

Poëzie

Bram, geeft Moos z'n vriendenraad, je mot
's avonds je overgordijnen dicht doen gis-
teravond zag ik je met je vrouw naar bed
gaan. Wat ben je toch een vuile roddelaar,
antwoordt Bram kwaad, ik was niet eens
thuis.

Spaarbank voor iedereen. Alle verzekeringen.
Voorschotten en credieten

BOERENLEENBANK

A. FASOL, kassier Bergstraat 52 Dommelen

De meeste mensen uit Brouwersgat
weten van drinken echt wel wat
Wanneer ze met carnaval uitgaan
laten ze drie dagen vooraf hun drinken staan
Ze krijgen dan zo'n droge keel
Dat ze per avond drinken in 't geheel
30 tot 40 pilsjes meer dan normaal,
Wat neerkomt op een zeer goed maal.
Maar om dit op tijd naar binnen te kunnen werken
moeten ze zich niet steeds tot één glaasje beperken
Daarom nemen ze er één in elke hand
en toosten ermee op het vaderland.
Dan ledigen ze de twee glazen in één teug,
en slechts zelden tegen heug en meug,
Als het laat wordt en het bier verschraald
gaan ze dubbel zien en de stemming daalt.
Want ze zien niet twee glazen maar vier,
En niet twee handen maar vier.
Ze lopen op vier benen naar huis
met twee beurzen, maar zo arm als een luis.
Ze stappen in twee bedden tegelijk,
maar staan 's morgens precies op tijd
naast één bed en beginnen weer van voor af aan
Zo zal de carnaval wel altijd blijven bestaan.
En ook na de carnaval van Brouwersgat
zal men wel altijd blijven zeggen:

Agge maar leut het gehad!

TOURINGCARBEDRIJF VAN GOMPEL

Bergeyk

Loo 92

Telefoon 04975-1287

Voor alle binnen- en buitenlandse reizen.



Vur goei en degelijk

LOONWERK

naor

LOONBEDRIJF

A. Wienholts

Victoriedijk 5

Dommelen

Telefoon 04902-2869



VOOR AL UW OPTIEK

Rijnders

Hoe lang ben je eigenlijk met de directeur getrouwd geweest? vraagt Inge aan haar vriendin Frida.
Maar twee chequeboekjes lang, antwoordde Frida.

Moos komt 's morgens fris geschoren uit de badkamer en zegt tot zijn vrouw die nog in bed ligt: Saar wil je wel geloven dat als ik me 's morgens scheer, ik me tien jaar jonger voel?
Saar van onder de dekens: Kun je je niet scheren voordat je naar bed gaat?

Voor uw rijbewijs naar rijjschool

FRANS CREMERS

Gediplomeerd Methodisch
Instructeur en VAMOR.

v. d. Venstraat 38

Telefoon 3071

Valkenswaard

Voor al uw

LEVENS MIDDELEN en

ROOKARTIKELEN

CENTRA

Fa. van Erum-Kanters en Zn.

Maastrichterweg 67

Valkenswaard

Telefoon 2386

Als U uw dorst heeft gefest wilt

U wel iets eten.

Frits Beeks

heeft het voor U!

OP DE MARKT

Slagerij en V&Gé zelfbediening

W. Roelofs-Jansen

Dorpsstraat 4 Westerhoven

Specialiteit in eigen gemaakte
vleeswaren.

J. W. INTVEN

Brood- en Banketbakkerij

Geenhovenseweg 62

Valkenswaard

Telefoon 2817

Tijdens de carnavalsdagen

GEZELLIG DANSEN

BIJ

Jo d'n Urste



De zestienjarige dochter des huizes plofte op de bank neer. Het was verschrikkelijk in de bioscoop moeder, verzuchtte zij. Ik heb vijf keer van plaats moeten veranderen. Zo kind, zei moeder, was er een man die je lastig viel? Ja, antwoordde de dochter, maar pas op de vijfde plaats.

Vur goei bier naar:

cafe H. Peels

Dorpsstraat 123

Luiksgestel

Café Bar

„DE BOULEVARD“

KEES ZWARTHOED

Frans van Beststraat 11

Valkenswaard

LOONBEDRIJF

P. M. Mikkers

DOMMELEN

Telefoon 3098

Met Carnaval allemaal naar

CAFE - BAR

„De Nachtegaal“

Daar speelt voor U

Het trio „The Rigo's“

J. PEELS

Bergstraat 19, Dommelen

Zoekt U 'n naaimachine voor uw leven?

DAN MOET JE BIJ DONKERS WEZEN!

een PFAFF is af.

(Een zig-zag reeds vanaf f 259,00)

Naaimachinehuis FRANS DONKERS

Burg. Magneestraat 30, Bergeyk, telefoon 1337

Een FIAT carrosserie trotseert TIJD en KLIMAAT

Automobielbedrijf Schellens

FIAT-AGENT VOOR VALKENSWAARD E.O.

Van Linschotenstraat 1

Valkenswaard

Telefoon 2449

De taxichauffeur die met z'n vrachtje 's-nachts door het Amsterdamse bos rijdt, trapt plotseling op z'n rem en met een schok staat de taxi stil. Waarom rem je? vraagt Moos die achterin zit. Nou, ik dach dat ik die dame naast U stop hoorde zeggen. Klopt, zegt Moos, maar dat was niet tegen jou.

Tienjarig meisje tegen tienjarig vriendinnetje. Ik weet hoe mevrouwen kindjes krijgen. Vriendinnetje: En ik weet hoe ze ze niet krijgen.

Twee vlooiën komen uit de bioscoop, zegt de een tegen de ander. Gaan we lopen of nemen we een hond?

Beeks

EN

Smulders

MOTORREVISIE

Markt 34

Valkenswaard

UW SLAGER!

Specialiteit in :

EIGEN GEROOKTE

VLEESWAREN

Lodewijks

van Woerkum

Meubelen

Confectie

Manufacturen

wenst inwoners van Brouwersgat een

.....PRETTIGE CARNAVAL



Mee ons MENGZOUT had Wiel d'n Urste
zijn knoken 't veurig jaor zeker nie ge-
broken.....

Mengzout tegen de gladheid (kost mee
Carnaval 11 cent per kilo).

Onmisbaar voor bedrijven, scholen en par-
ticulieren.

Verkrijgbaar bij

Vorst Pau
van de Watermolen
Telefoon 2130

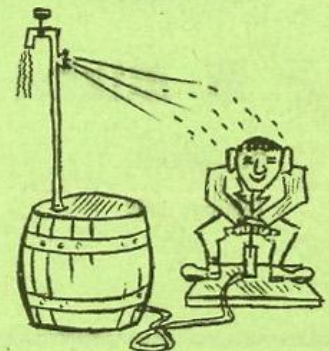


Vur een goei pint bier
en veul plezier

Ga met je makkers naar

De Wijnakkers

H. J. ROTHANS
Dommelen



Voor een gezellig avondje
uit naar

Bar PIGALLE

Leenderweg 31
Valkenswaard



De jong dokter heeft voor de eerste maal
alleen de nachtdienst toegewezen gekre-
gen in de vrouwenkliniek.
Wel, wel zegt de chef arts de volgende
morgen vriendelijk, alles goed verlopen?
De jonge arts antwoordt een tikkeltje ver-
legen: Nee helaas niet, ik kreeg een tang
verlossing. Moeder dood. Kind dood. En
de tang schoot me ook nog uit de vingers.
Vader ook dood.
Zo, zo, sprak de chef arts, hoofdschud-
dend. De volgende dag vraagt hij opnieuw:
En kollega hoe is het vannacht gegaan?
Veel beter, veel beter, antwoordde de jon-
ge arts: De vader heeft het overleefd.



Met carnaval veul plezier wenst
U Wim Jansen hier.

Hij voldoe aon al u wensen,
fiest of brommer af wa al nie
meer.

Ge kunt er mee vur de dag me-
neer.

Wim Jansen

Bergstraat - Telefoon 3047
Dommelen

De Zondvloed

(Van onze heemkundige medewerker)



Het is een groot voordeel dat dit artikelje in de Foeperpot 't minst gelezen wordt van alles wat er in komt te staan. Dit om de volgende reden: Als het wel gelezen werd dan zouden er erg veel vragen over komen, verstandige vragen. Is dat allemaal wel zo zeker als dat u het schrijft, is het allemaal wel zo wetenschappelijk verantwoord? En dan zou ik genoodzaakt zijn om tekst en uitleg te geven met allerlei moeilijke opgravingen, moeilijke vertalingen enz. Neen, dan kunnen we beter iets schrijven dat niet gelezen wordt, want daar wordt het artikelje heel wat leesbaarder door.

Tussen de Dommel en de Keersop is er toch altijd wel wat te doen geweest, vooral heel erg lang geleden. Ongeveer 5730 jaar en drie maanden geleden hebben we er het einde van de zondvloed uitgevonden en wat heel wat belangrijker is: de sterke drank, nu ja sterke drank, zo ongeveer het tegenwoordige bier. Alles bij elkaar is het een heel verhaal, dus zet u schrap. Reeds vele jaren werd het gebied tussen Dommel en Keersop geteisterd door grote overstromingen, die ieder jaar ernstiger werden. Deze overstromingen hebben waarschijnlijk samen gehangen met het einde van de ijstijden. Iedere zomer opnieuw brandde de zon onbarmhartig op de uitgebreide gletsjers van de Ardennen, die tot aan het huidige Genk kwamen. En zo is dit verschijnsel voor ons verklaard, maar de mensen van die tijd waren er niet mee gered. Het eerste jaar al toen het anders zo hooggelegen en veilige Brabant veranderde in een grote watervlakte zijn practisch allen verdronken. Alleen het huidige Dommelen had geen doden te betreuen. En het mag hier wel eens vermeld worden in deze tijd van onkerksheid waar zij hun redding aan te danken hadden. Dommelen was reeds van ouds zen bekende bedevaartplaats en het was daarom de enige nederzetting met een stenen kerk met een duidelijk zichtbare toren.

Door de onliggende dorpen werd de toren de toren van brabbel genoemd omdat men in de diensten een onverstaanbaar taaltje gebruikte. Later is de naam verbasterd in toren van babel, en ontstond het verhaal dat het onverstaanbare taaltje het einde van de toren betekend had, terwijl het juist de redding van alle Dommelnaren betekende. Toen voor het eerst het land overstromde, dreigde het storm te lopen naar de grote kerk van Dommelen. De verantwoordelijke personen stelden toen een wachtwoord in in de brabbeltaal en zo konden alléén de trouwe bezoekers, de Dommelers zelf de kerk in en alle anderen verdronken jammerlijk. Zo werd de onkerksheid gestraft. De kerk werd gebruikt als woonplaats en de toren moest dienst doen als luchtkoker, zolang het topje maar boven het water bleef uitsteken kon de vrome schare niets overkomen. In het najaar ging het water weer zakken en spoedig begon men de wintertarwe te

zaaien. De winters waren natuurlijk ook uitermate mild en men kwam niet jammerlijk van de honger om. Toen de overstromingen telkenjare weer terug kwamen werd de kerk spoedig weer te klein, want u weet het, Dommelen heeft een bijzonder vruchtbare grond en zodoende. Nu kwamen ze voor de vraag te staan godsvrezende mensen te laten verdrinken of een tweede toevluchtsoord te bouwen. Men koos gelukkig voor het laatste. Men begon met bouwen; klei was er genoeg, want dat werd in grote hoeveelheden door het water afgezet en ze bakten er een mooi steentje van. De wintertarwe was er in zo grote hoeveelheid aanwezig dat men voldoende over hield voor goede mortal. En zo kon het dan ook niet anders of men vorderde goed. Dit nieuwe gebouw kan bestempeld worden als het eerste doorbouw project, en op het gebied van utiliteits bouw is het nooit overtroffen. De ronde luchtkoker is er na bijna 60 eeuwen nog te bezichtigen. Men kreeg het grote gebouw echter niet in één winter af. Alleen de voorraadsschuur was water dicht, althans dat dacht men en men sloeg vast een voorraadjie op om in het najaar direct verder te kunnen gaan met bouwen.

Na een zomer lang weer heel bekrompen te hebben gezeten, kwamen de bouwlieden vol werklust weer op 't werk. Onmiddellijk begonnen ze de benen te strekken en de armen uit de mouwen te steken. Maar wie beschrijft hun teleurstelling, toen hun kostbare gerst was aangetast door het water en ze stonden dan ook al op het punt in tranen uit te barsten. Maar toen kwamen ze op het idee het blonde vocht eens te proeven. Spoedig verkeerde hun droefheid in een grote vreugde. In grote vreugde begonnen ze te bouwen van de laatste gerstvoorraden, want honger hadden ze niet meer dank zij het kostelijke vocht. Spoedig was de bouw voltooid.

Als men van het gerstenat heeft gedronken krijgt men de mooiste ideeën. Het kon dan ook niet uitblijven dat men een oplossing voor de grote zondvloed zou vinden. Spoedig werd een actiecomité opgericht het beroemde „Dommelen keert 't sop“-comité dat zich ten doel stelde het rivierwater drinkbaar te maken en het ook daadwerkelijk op te drinken (het comité bestaat nog steeds). In het voorjaar toen het water weer begon te stijgen begonnen ook de Dommelaren zich van hun beste kant te laten zien. De eerste jaren waren ze nog niet zo bedreven dat zij de overstromingen geheel konden tegenhouden, maar oefening baart kunst en op den duur hebben ze het geklaard. Overstromingen zijn zeldzaam geworden, zoals u allen weet. Daarom zegt men in Dommelen: drink ze of ge verzuip.

Dit is het verhaal van de zondvloed of hoe de godsdienst Dommelen redde en het bier de wereld.



Dameskapsalon

**H. v.d. Heuvel-
van Sebille**

Bergstraat

Dommelen

Telefoon 2236

Eerst een glaasje bier,
Daarna lekker eten
bij

FRIITUURZAAK

WILAN

Antoniusstraat 55
Valkenswaard
Telef. 4313 of 3463

Tabak-, sigaren-,
sigaretten- en bonbons-
handel

J. MENSINK

Kerkakkerstraat
Dommelen



café 'de Rietvink'

Dommelseweg, alhier.
wenst U met carnaval veel
plezier.

M. v. d. Mierden-v. d. Hurk
Dommelsewe 118
Valkenswaard



AANNEMERSBEDRIJF

P.M.C. Baken

Dommelen

Keersopperweg 24

Telefoon 2109

BRANDSTOFFENHANDEL

en

TRANSPORTBEDRIJF

G. Schellens & Zn.

Telefoon 2136

Dommelen

Groenten-, Krudener-
Conservenhandel

C. van Hoof

Venbergseweg 8

Dommelen

Voor alle
ZUIVELARTIKELEN

T. VAN HOOF

Westerhovenseweg 16

Dommelen

Voor een goed verzorgd glas
bier en veel plezier ga dan eens
kijken naar Francien.

café De Valk

M. C. CLAASSEN

Dorpsstraat 26

Luyksgestel

Tel. 04974-204

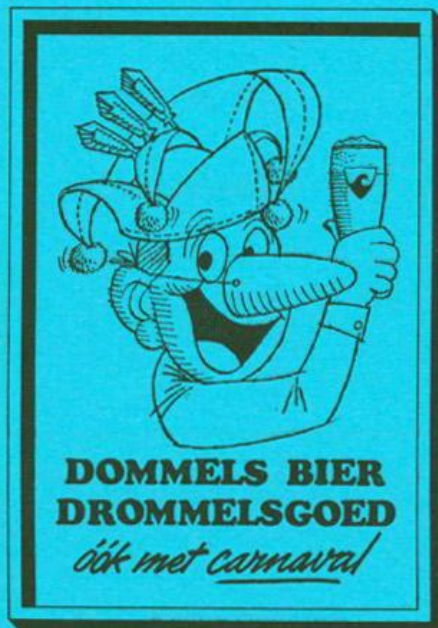
Zand- en grindhandel
Aannemer vand grondwerken
Verkoop van tuinsiertegels
Sintels en rode steenslag
Verhuur van draglines
Laadschop en kipauto's

Jan Hoeks

Valkenswaard

Dommelseweg 143

Telefoon 2425



automobilbedrijf CENTRAAL

VOLKSWAGENDEALER

Geenhovensedreef 24-26

Valkenswaard

Telefoon 04902-4125*

VELTER's bouwbedrijven

en machinaal
TIMMERFABRIEK

Burg. Uyenstraat 27
Waalre



Een man gaat naar het Bureau van de Burgerlijke Stand om zijn nieuw geboren zoon aan te geven. En hoe zal de jongen heten? vraagt de beampte.

„Onpi”! antwoordt de vader.

Maar mijnheer, dat is toch geen bestaande naam. Hoe komt U daaraan?

Het is een afkorting van „Ondanks Pij”.

Bezoekt

het hol van de

Bierteuters

CAFE - BAR

v. Hoek-Wijnen

Fr. van Beststraat 15

Valkenswaard

Telefoon 5009

Ben de muug van het hotsen

en klotsen.

Ga dan lekker uit luieren op 'n

Polyether bedje van

Het Plastichuis

Ge wit wel op de Linderweg 33,

in Valkeswird.

Telefoon 2841

Voor al uw

BLOEMWERK

naar

Bloemsierkunst

Oogenlust

Valkenswaard

Telefoon 2762

„Toen ik gisteravond voorbij je huis kwam, brandde er in alle kamers volop licht. Heb je een uitgebreide feestavond gegeven?“
„Nee, ik was alleen thuis, maar morgen komt mijn vrouw terug van vakantie en ik zou niet graag willen dat zij aan de rekening van de electriciteit kan zien dat ik bij haar afwezigheid geen enkele avond thuis ben geweest!“

MACHINEFABRIEK

De Valk

Eindhoveneweg 124b

Valkenswaard.

In de tram staat een dame met een langharige terrier aan de lijn. Op een gegeven moment beurt de terrier zijn pootje op en doet een plasje tegen de broekspijp van een defig mijnheer. Deze haalt een stuk chocola uit zijn jaszak en houdt het de hond voor. Opgelucht zegt de dame tegen de heer: U bent een ware dierenvriend. Bromt de man: „U vergist zich mevrouw. Ik wil alleen maar weten, waar zijn kop zit, want ik wil hem een trap onder zijn achterwerk geven.“

MODEL SLAGERIJ

C. Peterse

Valkenswaard

Willibrorduslaan 15

Telefoon 2460

10 pCt

10 pCt

VéGé

Levensmiddelenbedrijf

Dommelseweg 36A

Valkenswaard

Telef. 2473

Desgewenst thuisbezorgd.

Voor al uw

Kruidenierswaren

G. Lodewijks

Dommelen

Gesprek tussen twee matrozen:

„Dat is ook pech hebben. M'n meisje is van Rotterdam naar Antwerpen verhuisd.“

„Nou, dat is toch niet zo erg?“

„Tja, maar daar heb ik al een meisje zitten.“

M. v. d. Sanden

BROOD- en BANKET-
BAKKERIJ

Dommelseweg 72

Valkenswaard

Het adres voor het opmaken
van

Fruitmanden en

Fruitschalen

't Westland

H. VAN LIEROP

Eindhoveneweg 13

Valkenswaard



Bloemisterij

J. A. van Oosten

Eikereind 80 - Bergeyk

Valkenswaard

Telefoon 04902-2200

Een oude ongetrouwde juffrouw, komt bij de pastoor een vieselijke zonde opbiechten. Maar, hoe is het mogelijk op uw leeftijd, zegt de pastoor. Ach, weet u pastoor, het is al veertig jaar geleden gebeurd, maar ik vind het nog steeds leuk om het op te biechten.

Voor veel plezier en vertier naar

San Remo Bar

M. VERSCHUREN

Valkenswaard

Kerverijstraat



Vele mogelijkheden.
Zowel individueel als in
groepsverband.



Voor FRITURES
SLAATJES en
HALVE HAANTJES
naar

Passage

Dommelseweg 9
Valkenswaard
's morgens besteld
's avonds thuisbezorgd

Vur 'n goei stuk vlaoi moette
toch echt wel nur

bakker Jansen

gaon.

Hij wont op :

Maastrichterweg 28

Valkuswirt

A. Hoevenaars- van Herk

Brood- en kruidenierswaren

Dommelseweg 52

Valkenswaard

HANOMAG



Bestelwagens en lichte Vrachtwagens in

Benzine- en Dieseluitvoering

N.V. AUTOBEDRIJF „DE CITY”

afd. CITY garage

Vestdijk 145

Telefoon 040-13099

Eindhoven

HORECA INSTALLATEURS WONINGINRICHTING **DRIESE**

Telefoon 2409

Dommelen

Saar die binnen een maand haar tweede kind ter wereld zal brengen, vraagt aan haar zoontje van acht jaar: En Moosje vertel jij nou eens aan moeder wat heb

je liever: een broertje of een zusje? Moosje denkt even na, kijkt een paar keer naar z'n moeder en zegt: Als U het kan verdragen, liever een fiets.

VOOR AL UW

siersmeed- las- en constructiewerken

ZOALS

- ★ TUIN- en BALKONHEKKEN
- ★ STALEN VOLIERES
- ★ POORTEN
- ★ STALEN OPEN TRAPPEN
- ★ TRAPLEUNINGEN
- ★ STALEN RAMEN e.d.

NAAR

SJEF HOUBRAKEN

LAS- EN CONSTRUCTIEBEDRIJF

Venbergseweg 20 - Dommelen - Telefoon 04902-4221

Vraagt vrijblijvend inlichtingen en prijsopgave.

Schoenen - Lederwaren - Sport

Camping artikelen

MARTIEN VERDONK

Luikerweg 5

Valkenswaard



Hallo meneer den uil, waar breng je ons naar toe,

Naar het Fabeltjesland??

Nee, nee..... naar

Café Staals

waar het altijd gezellig is.